

TABLE OF CONTENTS

Preface	vii
P.G. BORBONE, Correspondances lexicales entre Peshitta et TM du Pentateuque. Les racines verbales	1
P.B. DIRKSEN, Some Aspects of the Translation Technique in P-Chronicles	17
G. GOLDENBERG, Bible Translations and Syriac Idiom	25
T. MURAOKA, Response to G. Goldenberg, "Bible Translations and Syriac Idiom"	41
K.D. JENNER, Nominal Clauses in the Peshitta and Jacob of Edessa	47
J. JOOSTEN, Doublet Translations in Peshitta Proverbs	63
D.J. LANE, "The Curtains of Solomon": Some Notes on the "Syriacing" of <i>Šir-haššīrīm</i>	73
J.A. LUND, Grecisms in the Peshitta Psalms	85
Y. MAORI, Methodological Criteria for Distinguishing between Variant <i>Vorlage</i> and Exegesis in the Peshitta Pentateuch	103
R.P. GORDON, Variant <i>Vorlage</i> and the Exegetical Factor: Response to Y. Maori	121
Y. MAORI, Remarks on R.P. Gordon's Response	126
J.C. DE MOOR – F. SEPMEIJER, The Peshitta and the Targum of Joshua	129
R.B. TER HAAR ROMENY, Techniques of Translation and Transmission in the Earliest Text Forms of the Syriac Version of Genesis	177
D.M. WALTER, The Use of Sources in the Peshitta of Kings	187
J. COOK, The Stellenbosch Peshitta Project	205
A. VAN DER KOOIJ, Peshitta Progress Report	219
Appendix	
P.B. DIRKSEN, Supplement to <i>An Annotated Bibliography of the Peshitta of the Old Testament</i> , 1989	221
Index of Scriptural References	237
Index of Authors	239